



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC/Réception des soumissions -  
TPSGC

11 Laurier St./11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Quebec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

## Revision to a Request for Supply Arrangement - Révision à une demande pour un arrangement en matière d'approvisionnement

The referenced document is hereby revised; unless  
otherwise indicated, all other terms and conditions of  
the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf  
indication contraire, les modalités de l'invitation  
demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

### Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

### Issuing Office - Bureau de distribution

Professional Services Online & Temporary Help  
Services Division/Division des services professionnels  
en ligne et d'aide temporaire  
11 Laurier St./11, rue Laurier  
10C1, Place du Portage III  
Gatineau  
Quebec  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> SPTS AMA renouvellement	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> E60ZT-16TSSB/B	<b>Date</b> 2016-11-28
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> E60ZT-16TSSB	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 004
<b>File No. - N° de dossier</b> 016zt.E60ZT-16TSSB	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$ZT-016-30568	
<b>Date of Original Request for Supply Arrangement</b> 2016-11-01 <b>Date de demande pour un arrangement en matière d'app. originale</b>	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2016-12-12</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Standard Time EST
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Charland, Claudia	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 016zt
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (873) 469-4458 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-9235
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the solicitation. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de l'invitation.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

## **E60ZT-16TSSB/B Modification 004**

### **La présente modification vise à:**

A. Fournir des réponses aux questions des soumissionnaires.

---

### **A. Les réponses aux questions**

#### **Q.10**

Dans la partie 5, section 7, portant sur les dispositions relatives à l'intégrité et l'information connexe, est-ce qu'il y a un formulaire qui doit être rempli pour cette attestation. Si oui, pourriez-vous fournir une copie du document ou nous indiquer l'emplacement exact du formulaire?

#### **R.10**

Il n'y a aucun formulaire papier spécifique à remplir pour se conformer à l'attestation sur les dispositions relatives à l'intégrité et l'information connexe. Conformément à la DAMA, partie 5, Attestations, on demande aux soumissionnaires de soumettre les attestations exigées par voie électronique dans la composante de collecte de données d'ici la date et l'heure de clôture de la DAMA. On pourrait également leur demander de fournir la documentation connexe à l'équipe des SPTS par courriel pendant la période d'évaluation des soumissions.

L'équipe des SPTS communiquera avec les soumissionnaires par courriel pour leur demander la documentation connexe, y compris des signatures s'il y a lieu.

#### **Q.11**

A. Quelle est la définition d'une société privée?

B. Quels éléments sont nécessaires pour désigner les propriétaires lorsqu'une entreprise appartient à une autre entreprise ou à une fiducie?

C. Si une filiale (appartenant à une autre entreprise) a son propre conseil d'administration, est-il acceptable d'indiquer uniquement le conseil d'administration de l'entreprise?

D'après ce que je sais, chaque entreprise, qu'elle appartienne à des personnes ou à des entreprises, a son propre conseil d'administration. Dans le cas d'une filiale à cent pour cent, le conseil d'administration est nommé par la société mère. Cela s'applique à toutes sortes d'entreprises, que ce soit des experts-conseils indépendants ayant établi une société de portefeuille ou de grandes multinationales (je crois qu'une entreprise comme IBM Canada Ltée s'inscrirait dans cette catégorie, par exemple). Qu'est-ce qui serait exigé dans ces cas?

D. Les choses se compliquent d'autant plus lorsqu'une entreprise appartient à plus d'une entreprise et que certaines de ces dernières appartiennent à une ou plusieurs entreprises. Cela peut devenir assez

compliqué. Qu'exigeriez-vous dans un tel cas?

- E. Un autre scénario légèrement différent serait une entreprise privée avec un programme d'achat d'actions destiné aux employés. J'ai vu des cas où il y avait plus de 100 « propriétaires », mais parmi ces derniers, plusieurs appartenaient moins de 1 % ou même moins de 0,1 %. Y a-t-il une limite raisonnable à la taille des listes?

**R.11**

- A. Une société privée est une société dont les actions sont détenues par une entité privée et ne sont pas offertes au public.
- B. Si l'entreprise n'a pas de conseil d'administration et est entièrement détenue par une autre entreprise ou fiducie, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) aurait besoin du nom de l'entreprise ou de la fiducie en question ainsi que des noms des membres de son conseil d'administration/ses fiduciaires.
- C. L'information demandée serait les noms des membres du conseil d'administration de l'entreprise soumissionnaire. Si de l'information supplémentaire est nécessaire après vérification par TPSGC, nous en ferons la demande à ce moment-là.
- D. La réponse de la même qu'au point C ci-dessus.
- E. La liste des membres du conseil d'administration doit inclure tous les conseils d'administration de l'entreprise et peut être aussi longue que nécessaire.

Pour plus d'informations sur le régime d'intégrité, y compris les questions d'interprétation, veuillez communiquer avec la Direction générale de la surveillance de TPSGC par courriel à l'adresse [pwgsc.o.integrity-tpsgc.o.integrite@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:pwgsc.o.integrity-tpsgc.o.integrite@tpsgc-pwgsc.gc.ca) ou par téléphone au 1-844-705-2084.

Tous les autres termes et conditions demeurent les mêmes.